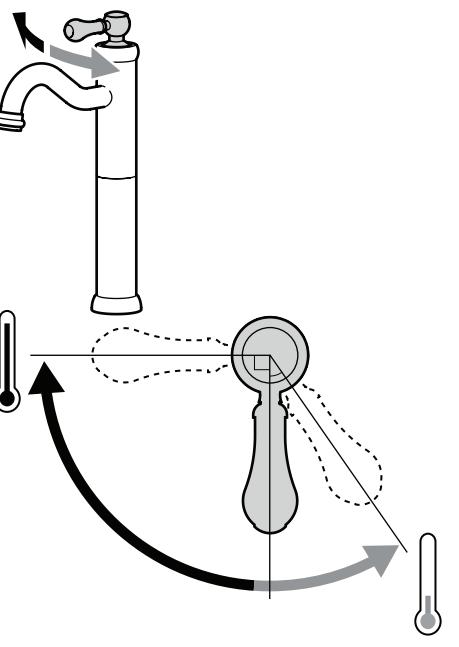


HAMNSKÄR

Design Ola Wihlborg



Design and Quality
IKEA of Sweden

Íslenska

Gott að vita

Yfirleitt skrúfar fólk frá krana með því að yta arminum beint upp. Þegar það er gert á venjulegum blöndunartækjum, hleypa bau bæði heitu og köldu vatni í gegn. Heita vatni nær þó oft ekki alla leið og situr fast í ventilnum að óþórfu. Þegar arminum er lyft beint upp fer aðeins kalt vatn í gegn, sem kemur í veg fyrir allá sónun á heitu vatni. Svo þarf að lyfta arminum upp til vinstrí til að hleypa heita vatnini í gegn.

Norsk

Godt å vite

Et blandebatteri skrus vanligvis på ved å løfte spaken opp, og på et vanlig blandebatteri kommer det ut både varmt og kaldt vann når du gjør dette. Men ofte kommer ikke varmtvannet helt ut, det stopper i rørene. Det er med andre ord helt unødvendig bruk av varmtvann. Þegar arminum er lyft beint upp fer aðeins kalt vatn í gegn, sem kemur í veg fyrir allá sónun á heitu vatni. Svo þarf að lyfta arminum upp til vinstri til að hleypa heita vatnini í gegn.

Suomi

Hyvä tietää

Yleensä vippa osoittaa hanaa avattaessa suoraan eteen. Kun normaalilla hanan avaa tällä tavalla, sekä kylmän että kuuman veden ventillit aukeaa. Usein hanan kuitenkin auki niin lyhytä aikojakin kerrallaan, että lämmintä vesi ei ehdi ulos hanasta ja menee hukkaan. Kun avaat tämän hanan nostamalla vippua suoraan ylös, hanasta tulee vain kylmää vettä, mikä vähentää lämpimän veden hukkakulutusta. Hanasta saa lämmintää vettä käänämällä vippua vasemmalle ennen hanan avaamista.

Deutsch

Wissenswertes

Mischbatterien öffnet man meist durch Bewegen des Hebels nach vorne und nach oben. Normal wird dabei Kalt- und Warmwasser in Fluss gebracht. Häufig bleibt dann warmes Wasser im Rohr zurück - ungenutzt. Bei dieser Mischbatterie fließt nur Kaltwasser, wenn sie mit dem Hebel mittig nach vorne geöffnet wird. Das mindert unnötigen Warmwasserverbrauch. Damit Warmwasser läuft, schiebt man den Hebel zur linken Seite.

Français

Bon à savoir

Généralement pour ouvrir un robinet, on soulève le levier vers le haut. Lorsque l'on procède ainsi sur un robinet ordinaire, de l'eau froide et de l'eau chaude sont libérées. Souvent, l'eau chaude ne parvient pas à s'échapper et s'arrête inutilement à la vanne du robinet. Lorsque vous levez le mitigeur en position droite, seule l'eau froide est libérée, ce qui évite de gaspiller de l'eau chaude. Pour avoir de l'eau chaude, il suffit de soulever le levier vers la gauche.

Nederlands

Goed om te weten

Vaak doe je een mengkraan open door de hendel naar voren en recht omhoog te doen. Daarbij wordt meestal koud en warm water in beweging gebracht. Daarbij blijft er vaak warm water ongebruikt in de leiding achter - onnodig. Wanneer je deze kraan opent met de hendel recht naar voren, komt er alleen koud water uit, wat onnodig warmwatergebruik vermindert. Om warm water te krijgen de hendel naar links duwen.

Dansk

Godt at vide

Som regel åbner man for vandet ved at løfte grebet lige op. Hvis du løfter grebet på et almindeligt blandingsbatteri lige op, åbner du både for det kolde og varme vand. Ofte når det varme vand ikke at løbe ud af blandingsbatteriet, men stopper inde i ventilen - og det er helt unødvendigt. Når du løfter grebet lige op på dette blandingsbatteri, åbner du kun for det kolde vand, så du ikke spilder varmt vand. Hvis du vil åbne for det varme vand, skal du løfte grebet opad og til venstre.

Magyar

Jó tudni

Általában a karos csapokat úgy lehet megnyitni, hogy a kart egyenesen felnyomod. Ha egy általános csapot így nyitsz meg, egyszerre a hideg és a meleg víz is megindul. Azonban gyakran előfordul, hogy a meleg víz csak szélepig jut és megreked - szükségtelenül. Az IKEA keverőcsapainál azonban, amikor egyenesen felemelde a kart, kizárolag a hideg víz indul meg, így semmennyi meleg víz nem vesz kárba. A meleg víz kiengedéséhez a kart balra elforgatva kell felemelni.

Polski

Dobrze wiedzieć

Zazwyczaj kran włącza się przez podniesienie dźwigni prosto w górę. Jeśli podniesiesz w ten sposób dźwignię zwykłego kranu, popłynie zarówno zimna jak i ciepła woda. Często jednak ciepła woda nie dociera do kofca i zatrzymuje się w zaworze - zupełnie niepotrzebnie. Jeżeli podniesiesz dźwignię prosto w gory w tym kranie, uwalniana jest tylko zimna woda, co zapobiega marnowaniu cieplej wody. Aby popłynęła ciepła woda, należy unieść dźwignię w lewą stronę.

Eesti

Kasulik teave

Tavaliselt lastakse kraanist vett kangi tõstes. Kui tõstatakse sel moel tavalise kraani kangi, vabaneb nii külm kui ka kuum vesi. Kuid sageli ei jõua kogu kuum vesi kraanist välja, vaid jäab asjatult ventilli taha kinni. Kui tõstatakse selle segisti kangi otse üles, vabastatakse vaid külm vesi, mis vähendab kuumata vee raiksamist. Kuuma vee vabastamiseks tuleb kangi tõsta vasakule poolle.

Latviešu

Noderīga informācija

Parasti ūdens tiek palaists, pagriežot krānu taisni uz augšu. Šādi tiek vienlaicīgi palaists gan aukstais, gan karstais ūdens. Taču nereti karstais ūdens nemaz pilnībā nenonāk līdz krānam un apstājas vārstā. Maišytuvai su „Cold Start“ savybe veikia visišķai kitai: pakēlus svirtelē tīsīsai ī viršu, teka šaltas vanduo, ir tik pasukus svirtelē ī kairē pradeja tekēti karstas vanduo. Vadīnasi, tiksīlā reguliujot, pagrieziet krānu pa kreisi.

Lietuvių

Naudinga žinoti

Paprastai pakelus maišytuvo svirtelę neutralioje padėtyje ī viršų, šaltas vanduo yra maišomas su karštumu arba karštas vanduo atbēga tik iki vožtuvo ir ten lieka – visiškai be reikalo. Maišytuvai su „Cold Start“ savybe veikia visišķai kitai: pakelus svirtelę tīsīsai ī viršų, teka šaltas vanduo, ir tik pasukus svirtelę ī kairę pradeja tekēti karštas vanduo. Vadinosi, tiksliau reguliuojant, galima sumažinti karšto vandens sąnaudas.

Portugues

Convém saber

Normalmente, abre uma torneira levantando o monocomando para cima. Se for uma torneira normal, a água quente e a água fria misturam-se. Muitas vezes, a água quente não chega a fazer todo o percurso, parando na válvula desnecessariamente. Quando levanta o monocomando para cima nesta torneira misturadora, só é libertada água fria, o que reduz o desperdício de água quente. Para que saia água quente, levante o monocomando para a esquerda.

Româna

Bine de știut

De obicei, pornești bateria ridicând mânerul în sus. Dacă ridici astfel mânerul unei baterii obișnuite, va curge apă caldă și apă rece. Însă, apă caldă se oprește în valvă. Când ridică mânerul în sus, curge doar apă rece, ceea ce înseamnă că nu vei consuma apă caldă în exces. Pentru apă caldă, ridică mânerul în partea dreaptă.

